

1.1 Nome e indirizzo dello spedite / <i>Назва і адреса відправника вантажу:</i>	1.4 Certificato / <i>Сертифікат №</i> IT
1.2 Nome e indirizzo del destinatario / <i>Назва і адреса вантажоодержувача:</i>	<p>Ministero della Salute italiano Міністерство здоров'я Італії</p> <p>Certificato veterinario per carni di pollame¹ e preparazioni a base di carne di pollame destinate all'esportazione dall'Italia verso l'Ucraina <i>Ветеринарний сертифікат на експортовані з Італії в Україну м'ясо та сирі м'ясопродукти із птиці²</i></p>
1.3 Mezzo di trasporto / <i>Транспорт:</i> (numero del vagone ferroviario, autocarro, container, numero del volo, nome della nave / <i>№ залізничного вагону, вантажного автомобіля, контейнера, рейс літака, назва судна</i>)	<p>1.5 Paese di origine / <i>Країна походження продукції:</i></p> <p>1.6 Autorità competente in Italia / <i>Компетентне відомство Італії:</i></p> <p>1.7 Organizzazione italiana che rilascia il certificato / <i>Установа Італії, що видала сертифікат:</i></p>

2. Identificazione dei prodotti / *Ідентифікація продукції:*

- 2.1 Denominazione del prodotto / *Найменування продукції:* _____
- 2.2 Data di produzione / *Дата виробу:* _____
- 2.3 Tipo di imballaggio / *Упаковка:* _____
- 2.4 Numero degli imballaggi / *Кількість місць:* _____
- 2.5 Peso netto (kg) / *Вага нетто (кг):* _____
- 2.6 Numero di sigillo / *Номер пломби:* _____
- 2.7 Marchi di identificazione / *Маркування:* _____
- 2.8 Condizioni di stoccaggio e trasporto / *Умови зберігання і перевезення:* _____

3. Origine dei prodotti / *Походження продукції:*

3.1 Nome (No) e indirizzo dello stabilimento, approvato dal Servizio Veterinario Competente in Italia / *Назва (No) і адреса підприємства, затвердженого компетентною ветеринарною службою Італії для експорту:*

-macello / *бойня (м'ясокомбінат):* _____

-laboratorio di sezionamento / *м'ясопереробний цех:* _____

- magazzino frigorifero / *холодильник:* _____

3.2 Unità territoriale amministrativa / *Адміністративно-територіальна одиниця:*

¹ Volatili in generale, faraone, tacchini, anatre, oche / *кури, цесарки, індички, качки, гуси*

² Volatili in generale, faraone, tacchini, anatre, oche / *кури, цесарки, індички, качки, гуси*

4. Certificato di idoneità dei prodotti alimentari / Сертифікат про придатність харчової продукції для споживання

Il sottoscritto, veterinario ufficiale/di stato certifica che /Я, підписаний нижче державний/офіційний ветеринарний лікар, засвідчую, що:

- 4.1 La carne di pollame e le preparazioni a base di carne sono state ottenute dalla macellazione e dalla lavorazione di animali sani presso stabilimenti di pollame approvati dal Servizio Veterinario competente in Italia per la fornitura dei propri prodotti destinati all'exportazione ed operanti sotto la sua costante supervisione.
М'ясо птиці і сирі м'ясопродукти отримані від забою і переробки здорової птиці на птахопереробних підприємствах, що мають дозвіл компетентної ветеринарної служби Італії на постачання продукції на експорт і перебувають під її постійним контролем.
- 4.2 Il pollame, la cui carne è destinata all'exportazione verso l'Ucraina, è stato sottoposto ad ispezione veterinaria prima della macellazione, le relative carcasse ed organi interni ad ispezione veterinaria-sanitaria post- mortem, effettuata dal Servizio Veterinario pubblico ufficiale.
Птиця, м'ясо якої призначено для експорту в Україну, пройшла передзабійний ветеринарний огляд, а тушки і внутрішні органи - післязабійну ветеринарно-санітарну експертизу, проведenu державною/офіційною ветеринарною службою.
- 4.3 La carne di pollame e le preparazioni a base di carne derivano da volatili clinicamente sani che sono stati allevati nel territorio Italiano sin dalla deposizione delle uova e provengono da aziende e territori amministrativi ufficialmente indenni da malattie infettive, incluse:
М'ясо та м'ясопродукти одержані від здорової птиці, що утримується на території Італії з моменту виведення і походить із господарств/адміністративних територій, офіційно вільних від заразних хвороб птиці, у тому числі:
- Malattia di Newcastle, Influenza (influenza aviaria ad alta patogenicità) - con la effettuazione di stamping-out nel corso di 6 mesi;
Хвороби Ньюкасла, грипу (високопатогенний грип птиці) - при проведенні стемпінг-ауту протягом 6 місяців;
 - Aziende per l'allevamento dei polli e dei tacchini indenni da ornitosi (psittacosi), infezione paramyxovirale, rinotracheite dei tacchini, laringotracheite infettiva, encefalomielite infettiva – nel corso degli ultimi 6 mesi nell'azienda;
Курачі та індичі господарства, вільні від орнітозу (пситтакозу), параміксовірусної інфекції, ринотрахеїту індичок, інфекційного ларинготрахеїту, інфекційного енцефаломієліту – протягом останніх 6 місяців у господарстві;
 - Aziende per l'allevamento di oche e di anatre indenni dalla malattia Derji (enterite virale delle oche), epatite virale dei pulcini di anatra, ornitosi (psittacosi) - nel corso degli ultimi 6 mesi nell'azienda;
Гусячі та качині господарства, вільні від хвороби Держі, вірусного гепатиту каченят, орнітозу (пситтакозу) – протягом останніх 6 місяців у господарстві.
- 4.4 Il pollame proviene da allevamenti considerati sicuri rispetto alla salmonellosi in conformità con le linee guida del Terrestrial Animal Health Code dell'OIE.
Птиця надходить на забій з господарств, визнаних благополучними щодо сальмонельозу відповідно до вимог Міжнародного ветеринарного кодексу Міжнародного епізоотичного бюро.
- 4.5 L'exportazione verso l'Ucraina di carni di qualità organolettica scadente non è consentita.
До експорту на Україну не допускається м'ясо, недоброякісне за органолептичними показниками.
- 4.6 L'ispezione veterinaria post-mortem non ha evidenziato nella carne e negli organi interni alterazioni indicanti la presenza di malattie contagiose, la possibilità che gli animali fossero affetti da elminti, né uno stato di avvelenamento da sostanze di vario genere.
При виконанні післязабійної ветеринарно-санітарної експертизи у м'ясі та внутрішніх органах не виявлено змін, характерних для заразних хвороб, уражень гельмінтами, а також отруєнь різними речовинами.
- 4.7 La temperatura della carne di pollame congelata non supera i meno 18 ° Celsius; Temperatura m'яса мороженої птиці не перевищує мінус 18 градусів Цельсія
- 4.8 La carne di pollame non contiene sostanze conservanti, non è stata trattata con sostanze coloranti né aromatizzanti, radiazioni ionizzanti o ultravioletti, non possiede una pigmentazione scura (ad eccezione del tacchino e della faraona)/ м'ясо не містить засобів консервування, не оброблене барвниками і пахучими речовинами, іонізуючим опроміненням або ультрафіолетовими променями, не має темної пігментації (крім індичок і цесарок).
- 4.9 Il pollame da cui derivano le carni non è stato sottoposto ad esposizione a sostanze ormonali ed estrogene naturali o sintetiche, tireostatici, antibiotici, pesticidi, e ad altri farmaci, utilizzati prima della macellazione nel mancato rispetto dei tempi di sospensione previsti.
Птиця, від якої отримане м'ясо, не піддавалося впливу натуральних або синтетичних естрогенних, гормональних речовин, тиреостатичних препаратів, антибіотиків, пестицидів, а також інших медичних засобів, введених перед забоем пізніше строків, рекомендованих інструкцією з їх застосування.
- 4.10 Le caratteristiche microbiologiche, chimico-tossicologiche e radiologiche della carne e preparazioni di carni sono conformi alle norme e ai requisiti veterinari e sanitari attualmente in vigore nella UE.
Мікробіологічні, хіміко-токсикологічні і радіологічні показники м'яса і сирих м'ясопродуктів відповідають чинним в ЄС ветеринарним і гігієнічним правилам та вимогам.
- 4.11 La carne è riconosciuta idonea al consumo umano.
М'ясо визнане придатним для споживання людям.
- 4.12 La carne di pollame riporta un bollo sanitario ufficiale sul contenitore o sull'imballaggio. L'etichetta con il bollo deve essere collocata sull'imballaggio in modo da assicurare che l'apertura dello stesso sia impossibile senza rompere l'etichetta.
М'ясо птиці позначене маркуванням (ветеринарним клеймом) на упаковці або тарі. Етикетка маркування наклеєна на упаковку таким чином, що розкриття упаковки неможливе без порушення її цілісності.

- 4.13 I contenitori monouso ed il materiale da imballaggio sono conformi ai requisiti igienici.
Тара і пакувальні матеріали одноразові і відповідають гігієнічним вимогам.
- 4.14 I mezzi di trasporto sono trattati e preparati in conformità con le norme approvate in Italia.
Транспортні засоби оброблені і підготовлені відповідно до прийнятих в Італії правил.

Luogo : Data :

Місце-----

Дата -----

Timbro ufficiale (1)

Печатка

Firma del veterinario ufficiale/di stato (1) _____

Підпис державного/офіційного ветеринарного лікаря

Nome e qualifica in stampatello _____

Прізвище, ім'я, по-батькові і посада

(1) La firma ed il timbro devono essere di colore diverso rispetto a quello del certificato stampato.

Підпис і печатка повинні відрізнятися кольором від бланку